



---

**Статистическая комиссия**

**Тридцать четвертая сессия**

4–7 марта 2003 года

Пункт 3(а) предварительной повестки дня\*

**Демографическая и социальная статистика:  
переписи населения и жилого фонда**

**Переписи населения и жилого фонда**

**Доклад Генерального секретаря**

*Резюме*

Настоящий доклад представляется Статистической комиссии в соответствии с ее просьбой на ее тридцать третьей сессии о том, чтобы Статистический отдел Организации Объединенных Наций представил Комиссии на ее тридцать четвертой сессии доклад о том, в какой мере Отдел сумел включить вышеупомянутые мероприятия в свою программу работы<sup>а</sup>.

*Примечания*

<sup>а</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, Дополнение № 4* (E/2002/24, E/CN.3/2002/31), пункт 5(с).

---

\* E/CN.3/2003/1.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Общий сведения . . . . .	1–2	3
II. Мероприятия Статистического отдела Организации Объединенных Наций .	3–17	3
A. Мероприятия, проведенные в 2002 году . . . . .	3	3
B. Мероприятия, запланированные на 2003 год . . . . .	4	3
C. Мероприятия, которые просит провести Комиссия и которые предложены на двухгодичный период 2004–2005 годов . . . . .	5–8	4
D. Мероприятия, которые просит провести Комиссия и которые предложены для программы работы в 2006 году и в последующий период . . . . .	9–17	4
III. Предлагаемые решения Комиссии . . . . .	18	6
Приложение		
Учебные практикумы, проведенные в 2002 году, по темам, которые касаются переписей		7

## **I. Общие сведения**

1. На своей тридцать третьей сессии Статистическая комиссия Организации Объединенных Наций рассмотрела мероприятия, проведенные Статистическим отделом в связи со Всемирной программой переписей населения и жилого фонда 2000 года (1995–2004 годы) и одобрила предложенные мероприятия<sup>1</sup>. Кроме того, Комиссия указала на необходимость осуществления дополнительных мероприятий, признав, что при имеющихся ресурсах Отделу не удастся рассмотреть все эти вопросы<sup>2</sup>. В отношении ресурсов следует отметить, что предложенные ниже приоритеты в основном основаны на предположениях, касающихся регулярного бюджета Отдела. По мере поступления внебюджетных средств будет возможным проведение большего числа мероприятий.

2. В настоящем докладе кратко рассматриваются мероприятия, которые были проведены после тридцать третьей сессии Комиссии, мероприятия, утвержденные на 2003 год, мероприятия, предложенные на двухгодичный период 2004–2005 годов для утверждения Комиссией, и мероприятия, которые просила провести Комиссия и которые могут быть запрограммированы в работе Отдела в последующие двухгодичные периоды.

## **II. Мероприятия Статистического отдела Организации Объединенных Наций**

### **A. Мероприятия, проведенные в 2002 году**

3. Отдел а) организовал учебные программы в целях укрепления национального потенциала в области проведения переписей, анализа, распространения и пропаганды результатов переписей (см. перечень учебных семинаров в приложении); б) подготовил и представил для публикации руководство по сбору данных о рождаемости и смертности; в) издал технический доклад о сборе экономических характеристик при переписях населения<sup>3</sup>; d) опубликовал материалы Глобального обзора цикла переписей населения и жилого фонда 2000 года по теме «Среднесрочная оценка и будущие перспективы», который был проведен 7–11 августа 2001 года в Нью-Йорке<sup>4</sup>; и е) приступил к подготовке руководства по демографическим и социальным обследованиям домашних хозяйств.

### **B. Мероприятия, запланированные на 2003 год**

4. В 2003 году будет созвана группа экспертов для анализа руководства по демографическим и социальным обследованиям домашних хозяйств. Кроме того, Отдел планирует провести в 2003 году ряд практикумов и совещаний и включит в повестку дня практикумов несколько соображений, изложенных в решениях Комиссии. Например, в настоящее время широко рассматривается Демографический ежегодник для оценки его на совещании группы экспертов в 2003 году. Обзор Демографического ежегодника поможет также оценить уровень сообщений по темам переписей, рассматриваемых при сборе данных переписей для Ежегодника. Этот первоначальный доклад будет способствовать усилиям по обзору минимального и основного перечня тем переписей (см. пункт 17 ниже).

### **С. Мероприятия, которые просит провести Комиссия и которые предложены на двухгодичный период 2004–2005 годов<sup>2</sup>**

5. Два конкретных мероприятия, испрошенные Комиссией на ее тридцать третьей сессии, будут проведены в двухгодичный период 2004–2005 годов, как об этом говорится ниже.

#### **Последующий симпозиум об опыте, накопленном в ходе цикла переписей 2000 года<sup>2</sup>**

6. Отдел предложил в своей программе работы на двухгодичный период 2004–2005 годов организовать в 2004 году симпозиум по теме «Всемирная программа переписей населения и жилого фонда: текущие потребности и будущие перспективы».

#### **Доклады**

7. В программе на двухгодичный период 2004–2005 годов предлагается подготовить технический доклад о сборе, обобщении и распространении статистических данных о международной миграции. В качестве содействия этому мероприятию в настоящее время обновляется содержащийся в Демографическом ежегоднике вопросник о статистике международной миграции и поездок в целях отражения концептуальных рамок, представленных в *Рекомендациях по статистике международной миграции, первое пересмотренное издание*<sup>5</sup>.

#### **Другие мероприятия**

8. Кроме того, на двухгодичный период 2004–2005 годов планируется проведение нескольких других мероприятий, которые касаются широкого круга вопросов, на которых заострила внимание Комиссия.

### **Д. Мероприятия, которые просит провести Комиссия и которые предложены для программ работы в 2006 году и в последующий период<sup>2</sup>**

#### **Дополнительное приложение к *Принципам и рекомендациям в отношении переписей населения и жилого фонда, первое пересмотренное издание***

9. Отдел предлагает подготовить дополнительное приложение к *Принципам и рекомендациям* в рамках ряда мероприятий, включая обзор и обобщение национального опыта и участие стран в семинарах и совещаниях групп экспертов. В 2006 году будет проведена работа по составлению и обзору приложения в консультации с государствами-членами и региональными комиссиями, и это приложение будет подготовлено в 2007 году.

#### **Возможность подготовки докладов об использовании переписей для наблюдения за населенными пунктами, в частности положением в трущобах**

10. Что касается населенных пунктов, в том числе обзора определений городских/сельских районов, городов, агломераций, то в октябре 2002 года был проведен внутренний семинар, в котором приняли участие Бюро переписей Соединенных Штатов, один из представителей рабочей группы по урбанизации

Международного союза по изучению проблем народонаселения и один эксперт по проблемам городов и урбанизации. Резюме выводов семинара распространено в качестве справки в рамках Комиссии.

11. В отношении докладов по другим элементам, предложенным Комиссией, на этом этапе никаких конкретных мероприятий не планировалось.

**Дискуссионные группы по вопросу о будущей роли переписей (признание важной роли, которую играют переписи при подготовке стратегий развития) и о подходах и основополагающих принципах проведения переписей, а также изменение их во времени**

12. Дискуссионные группы по вышеупомянутым темам будут работать в рамках симпозиума 2004 года (см. пункт 6 выше) и других практикумов, которые будут проводиться под эгидой Статистического отдела. Последний организует также совещания, приуроченные к конференциям международных профессиональных ассоциаций, таких, как Международный статистический институт и Международный союз по изучению проблем народонаселения, а также другим международным совещаниям и региональным конференциям. Отдел далее создаст веб-сайт Симпозиума, на котором будет отражена глава, посвященная вопросам в этой области, в том числе национальному опыту, накопленному в результате вышеупомянутых совещаний; обеспечиваться обмен опытом на уровне стран и создана возможность для постоянного диалога между национальными и международными экспертами.

**Практикумы**

13. Помимо восьми связанных с переписями практикумов, организованных в 2002 году (см. приложение), Отдел предлагает в своих программах работы на 2006–2009 годы проводить два практикума в год.

**Страновая поддержка и техническое сотрудничество**

14. Будут организованы учебные практикумы с использованием Руководства по географическим информационным системам и цифровому картированию<sup>6</sup> в качестве основного справочного материала, дополняемого другими техническими материалами, которые способствуют рассмотрению конкретных потребностей участвующих стран. Будут также предлагаться стипендии и учебные поездки для поддержки стран и удовлетворения конкретных запросов в помощи в связи с использованием информационной технологии и методов цифрового картирования. Кроме того, тема об адаптации новых технологий в целях эффективного проведения переписей будет также рассмотрена на Симпозиуме 2004 года (см. пункт 6 выше).

**Использование сети Интернет**

15. Использование сети Интернет при проведении переписей все еще находится на раннем этапе разработки. Для анализа современных методов Отдел составит перечень стран, которые уже начали работу в этой сфере или планируют начать использование сети Интернет. Хотя использование сети Интернет при распространении данных переписей развито несколько больше, применяемые технические новшества по-прежнему требуют внимания и последующих мер. Будут предприниматься усилия для оказания помощи в обмене информа-

цией и опытом в рамках этой формы использования сети Интернет. В частности, в 2006 году будет выпущено руководство по распространению данных переписей<sup>7</sup>, в которое будет включена глава об использовании сети Интернет. На основе использования этого руководства будут также организованы некоторые практикумы.

### **Затраты на перепись**

16. Отмечая обеспокоенность национальных статистических бюро по поводу обеспечения качества и ценности переписей в контексте уменьшения затрат и соответствующие соображения об их возмещении, Отдел включит эту тему в программу Симпозиума 2004 года (см. пункт 6 выше). Он также обратится к странам с просьбой привести показательные примеры для дальнейшего их обзора в рамках предстоящих практикумов и совещаний.

### **Минимальный перечень тем переписи**

17. Два основных мероприятия Отдела, касающихся переписей населения послужат основой для работы по минимальному и основному перечню тем в рамках переписей. С одной стороны, Принципы и рекомендации переписей населения и жилого фонда обеспечивают перечень возможных тем для сбора данных в рамках национальных переписей населения и жилого фонда. С другой, сбор данных на основе Демографического ежегодника обеспечивает наличие другого перечня тем, данные по которым обобщаются на международном уровне (см. пункт 4 выше). Обзор содержания вопросников в рамках национальных переписей также создаст основу для оценки наиболее общих вопросов, которые включаются в национальные переписи, и степени применимости международных стандартов, касающихся концепций и определений. Отдел предлагает созвать в 2006 году группу экспертов для обзора предлагаемого перечня минимальных и основных тем.

## **III. Предлагаемые решения Комиссии**

18. Статистическая комиссия, возможно, пожелает:

- а) рассмотреть приоритеты, предложенные на 2004–2005 и последующие годы;
- б) высказать замечания по основным вопросам, изложенным в предлагаемом перечне мероприятий.

### *Примечания*

<sup>1</sup> См. E/CN.3/2002/2, пункты 15–18.

<sup>2</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, Дополнение № 4* (E/2002/24, E/CN.3/2002/31), пункт 5.

<sup>3</sup> ST/ESA/STAT/119.

<sup>4</sup> См. [http://unstats.un.org/unsd/demog/all\\_doc.asp](http://unstats.un.org/unsd/demog/all_doc.asp).

<sup>5</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.98.XVII.14.

<sup>6</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.00.XVII.12.

<sup>7</sup> См. E/CN.3/2002/2, пункт 16(e).

## Приложение

### **Учебные практикумы, проведенные в 2002 году, по темам, которые касаются переписей**

1. Практикум по табулированию результатов переписей для стран СНГ и прибалтийских государств, Киев, 21–25 октября 2002 года.
2. Практикум по анализу, пропаганде и распространению данных переписей для стран — членов САДК, Эзулвини, Свазиленд, 5–30 августа 2002 года.
3. Практикум по определению выборки обследований для региона САДК, Виндхук, 15–19 июля 2002 года.
4. Практикум по распространению статистических данных переписей в странах АСЕАН, Пномпень, 24–28 июня 2002 года.
5. Совещание по основному перечню тем переписей для стран — членов Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, Каир, 8–12 июня 2002 года.
6. Совещание по определению масштабов инвалидности при переписях населения и жилого фонда для стран ЭСКЗА, Каир, 1–5 июня 2002 года.
7. Практикум по методам сбора данных в рамках переписей для стран — членов ЭСКЗА, Амман, 18–23 мая 2002 года.
8. Региональный практикум по обработке данных переписей для франкоговорящих стран, проведенный совместно с ЮНФПА и Бюро переписей Соединенных Штатов, Дакар, 14 марта — 6 апреля 2002 года.